

QUINTETTE PASTORAL

pour instruments à vent



Ladislav de ROHOZINSKI
Compositeur français
(1886 – 1938)



Notes biographiques sur Ladislav de ROHOZINSKI

Compositeur de musique français

M. Ladislav Rohozinski (1886-1938), est né à St Petersburg en 1886. D'origine polonaise, il fait ses études musicales à Paris, sous la direction des maîtres Eugène Gigout et Vincent d'Indy.

Le public apprit brusquement son nom par une première Œuvre d'orchestre exécutée pendant la guerre de 1914 aux Concerts Classiques de Monte-Carlo, sous la direction de Leon Jehin. Tout de suite, le public fut conquis et ce fut un très grand succès.

La guerre survint, Rohozinski partit comme engagé volontaire pour la durée de la guerre, sur le front français.

Il est fait chevalier de la légion d'honneur.

En 1919, nous le retrouvons critique musical dans de grands quotidiens et dans des revues.

Plus tard, de 1926 à 1928, il s'impose comme chef d'orchestre au Théâtre des Champs Elysées, où il dirige, avec maîtrise l'orchestre Pasdeloup pour des saisons de concerts et de ballets. Mais malgré ces divers travaux, Rohozinski continue à écrire. De nombreuses œuvres de musique de chambre voient le jour et sont accueillies avec un égal succès par le public.

Dans la Revue de France, M. Florent Schmidt écrit « Il faut remarquer dans l'œuvre de M. Rohozinski, la musicalité toujours fine et l'harmonieuse aisance avec laquelle se meuvent les instruments aussi habilement traités isolément que dans leurs rapports courtois, voisinage où chacun sait se tenir à son rang, s'effacer lorsqu'il le faut, mais sait au besoin, mettre en œuvre toutes ses ressources techniques pour atteindre au maximum d'expression – musique douce et apaisante sans heurts agressifs, comme sans séduction de vulgaire aloi et qui laisse une impression charmante. »

Dans son ouvrage sur la musique contemporaine en France, René Dumesnil écrit : « J'ai déjà signalé l'influence de Debussy sur quelques un de ses disciples les plus distingués de la Scola Cantorum. L. de Rohozinski qui fut l'élève de Vincent d'Indy a subi le charme ensorcelant du magicien des Nocturnes, mais polonais d'origine bien que de culture française, il a trouvé des accents très personnels, tant dans sa musique vocale que dans l'instrumentation raffinée des pièces de musique de chambre où il excelle ; nul mieux que lui n'a su combiner plus subtilement les timbres. » et pour avoir un autre aspect de l'art si personnel de Rohozinski, citons deux phrases du critique M. Roland Manuel qui l'a si bien compris. Il écrit que l'art de M. de Rohozinski offre des charmes d'une pudique tendresse et à propos d'une de ses œuvres « l'Amertume », il découvre une sorte de nostalgie hautaine, une sensibilité douloureuse aux frémissements continus. »

La musique de Ladislav de Rohozinski a été fréquemment jouée par de grands interprètes (Lili Laskine, René Le Roy, Jane Bathori, ...) entre les deux guerres. Sa mort soudaine en 1938 à la veille de la seconde guerre mondiale a interrompu la diffusion de son œuvre.

De nombreux manuscrits ayant été joués à l'époque mais n'ayant pas été édités font actuellement l'objet d'une diffusion par son petit fils Olivier de Rohozinski.

Pour tout contact : Olivier de Rohozinski e-mail : m_rohozinski@hotmail.com

Site internet <https://www.rohozinski.com/>

Œuvres du compositeur Ladislas de ROHOZINSKI (1886 – 1938)

(Par type d'œuvre et ordre chronologique – mise à jour 10-12-2021)

ŒUVRES POUR VOIX ET PIANO

- **Quatre mélodies** pour voix et piano publié aux éditions Hamelle (1924)
1. **Les hiboux** (Baudelaire), 2. **La cloche fêlée** (Baudelaire), 3. **L'ombre des arbres dans la rivière embrumée** (Verlaine), 4. **Paysage persan** (Comtesse de Noailles)
- **Recueil de mélodies pour voix et piano (15 pièces)** 1936
 - **Dans le sombre chemin d'un rêve**, sur un poème de Rabindranath Tagore
 - **Un souvenir**, sur un poème de G. d'Annunzio
 - **Dans le bois**, sur un poème de G. d'Annunzio
 - **La lune blanche**, sur un poème de Verlaine
 - **Dans Arles**, sur un poème de Toulet
 - **Pâle matin de février**, sur un poème de Toulet
 - **Berceuse**, sur un poème de Jean Pourtal de Ladévèze
 - **Promeneuse**, sur un poème de Madame de Noailles (comtesse de Noailles),
 - **Aux beaux jours d'autrefois**, dédié à la mémoire de Paul de Magallon, sur un poème de Xavier de Magallon
 - **Le songe dépouillé**, sur un poème de Georges-Louis Garnier
 - **Comme un soleil s'éteint**, sur un poème d'Emmanuel Delbousquet
 - **A la Malibrans (fragment)**, sur un poème de Musset
 - **Lou Jardin**, sur un texte en provençal de Joseph d'Arbaud (traduction française André Lagier)
 - **Les roses de Saadi**, sur un poème de Desbordes-Valmore
 - **Lassitude** dédiée à Roger Laubeuf
- **Idylle posthume**, Stances macabres pour baryton et piano, poésie de Gauthiers Villars, à une infidèle, publié sous le nom Wladzio Rohozinski, publié aux éditions Durdilly

ŒUVRES POUR VOIX ET ENSEMBLE INSTRUMENTAL

- **Promeneuse** (Comtesse de Noailles) **pour voix, piano, violon, alto et violoncelle 1927**
- **Néant** (J. Gasquet) - **pièce pour voix, violon, alto et violoncelle, 1929**
- **L'amertume** (Jean Moréas) – **1934, poème pour chant, hautbois, clarinette, violoncelle et piano** dédié « à la mémoire de Joachim Gasquet »

ŒUVRES POUR CHŒUR

- **Trois chœurs à quatre voix à capella**, Semur, sept. 1932 et avril 1936
(NB il existe une réduction pour piano des trois pièces pour chœurs à capella)

ŒUVRES POUR PIANO

- **Quatre petites pièces pour piano sur un air de danse turc 1916**, 1- allegretto molto, 2 scherzando, 3- maestoso, 4- allegro
- **Aube tragique 1919** **Quatre esquisses pour piano** 1- un peu lent, 2- assez vite, 3- lent, 4- modéré
- **Inquiétude**, 7 pièces pour piano publié aux éditions Hamelle 1920
I- **Douceur du soir**, II- **Attente**, III- **Inquiétude**, IV- **Recueillement**, V- **Dans la clairière**, VI- **Souvenir**, VII- **Apaisement** (NB cette pièce est différente de celle qui fait l'objet d'un recueil entier et porte le même titre)
- **Huit petites pièces pour piano, 1923**, 1- modéré, 2- vite, 3- un peu lent, 4- assez modéré, 5- un peu lent, 6- assez vite, 7- modéré, 8- assez vite, dans la collection « huit petites pièces » de chez Sénart 1923

- **Quintette pastoral** arrangements pour piano
I) quatre mains, vers 1923 ?
II) deux mains, 1937 *manuscrit 1^{er} et 5^{ème} mouvement seulement, retranscrit en 2007*
- **Pièces tristes pour piano**, 1- très lent, 2- assez vite et 3- un peu lent, publiées chez Sénart 1924
- **Ruines de Thil 1927 Suite pour piano** 1- lent tranquille, 2- lent calme, 3- lent tranquille
- **Trois pièces pour piano, 1930**, 1- très modéré, 2- assez lent et 3- assez lent
- **Pièces pour piano, 1930**, 1 animé, 2 lent, 3 vite, non retranscrites en 2006
- **Matin d'été 1932 quatre pièces pour piano** 1- un peu lent, 2- modéré, 3- lent, 4- modérément animé
- **Réduction pour piano des trois pièces pour chœurs à capella** 1932, 1936 1- assez lent, 2- très modéré, 3- très lent
- **Souvenirs 1937 Trois pièces pour piano**
- 1 : « derrière les volets entrouverts, la route monte vers la campagne ... »
- 2 : « la rumeur lointaine, appel et menace à la fois, faisaient aux paroles comme aux gestes un fond grave. (l'Equipage) »
- 3 : « le jardin ... les roses parmi la vigne »

ŒUVRES POUR INSTRUMENTS À CORDES

- **Quatre pièces pour violon, alto et violoncelle**, 1937, 1- très modéré, 2- modéré, 3- un peu lent, 4- modérément animé

ŒUVRES POUR INSTRUMENTS À CORDES ET PIANO

- **Par une chaude après-midi d'été, 1918-1919** Quatre pièces pour violoncelle et piano 1- Promenade, 2- Paysage, 3- Soir sur la grève, 4- Tourmente, seul **Promenade** est disponible
- **Sonate en fa # mineur pour piano et violon 1919**, a) Très lent, modéré – b) Lent – c) Assez vite, publié aux éditions Hamelle
- **Quintette en fa mineur 1923** 1- modéré, un peu agité, 2- vif poco scherzando, très modéré, pour deux violons, alto et violoncelle et piano
- **Trois pièces pour violon et piano 1925** publié aux éditions Sénart
- **Trois pièces pour piano, violon et violoncelle 1927**, 1- modéré, 2- un peu lent, 3- modéré, (pièce 3 manuscrit incomplet)

ŒUVRES POUR INSTRUMENTS À CORDES, À VENT ET PIANO

- **Quatre pièces en trio pour piano, clarinette et violon** (clarinette en si bémol) 1926, 1- lent, 2- assez vite, 3- un peu lent, 4- assez vite
- **Quatre pièces en trio pour flûte, violon et piano 1931-1932**, 1- un peu lent, 2- très animé, 3- lent, 4- assez vite

ŒUVRES POUR INSTRUMENT À VENT ET PIANO

- **Leïla et Medjnoun 1924** Quatre esquisses pour deux flûtes et piano avec variante pour clarinette à défaut de 2^{ème} flûte, 1- un peu lent, 2- assez vite, 3- un peu lent, 4- modéré
- **Rêverie de Yan 1925** pièce pour instruments à vent et piano, inachevé (pour instruments à vent)

ŒUVRES POUR INSTRUMENTS À CORDES ET À VENT

- **Spleen 1923** **Quatre pièces pour clarinette et violoncelle**, 1- un peu lent, 2- très modéré, 3- un peu lent, 4- un peu lent
- **Suite Brève pour flûte, alto et harpe 1923**, 1- un peu lent, 2- très modéré, 3- assez vite, 4- modéré, 5- assez vite, 6- vite, dédié « à Albert Roussel », publiée aux éditions Sénart
- **Quatre pièces pour flûte et violon 1924**, 1- très modéré, 2- vite, 3- un peu lent, 4- assez vite, publié aux éditions Sénart
- **Quatre pièces pour flûte et harpe 1926**, 1- un peu lent, 2- très modéré, 3- assez vite, 4- assez vite

ŒUVRES POUR INSTRUMENTS À VENT

- **Quintette pastoral** pour instruments à vent (flûte, hautbois, clarinette, basson et cor) **1923**
1- un peu lent, 2- assez vite, 3- un peu lent, 4- très modéré, 5- assez vite

ŒUVRE POUR ORCHESTRE

- **Conte Fantastique pour orchestre 1918**, sur un argument de Gabriel Boissy
grandes flûtes (1 et 2) / petite flûte, hautbois, clarinette 1 et 2 / 3^{ème} clarinette, bassons 1 et 2 / 3^{ème} basson, cors 1 et 2 / 3^{ème} cors, trompette 1 et 2 / 3^{ème} trompette, trombones 1 et 2 / 3^{ème} trombone, tuba / timbales chromatiques, carillon et tamtam / triangle et xylophone, cymbales, grosse caisse, célesta / 1^{ère} harpe / 2^{ème} harpe, 1^{er} violon, 2^{ème} violon / alto / violoncelle / contrebasse

**QUINTETTE
PASTORAL**
pour instruments à vent



**Flûte
Hautbois
Clarinete en si b
Cor
Basson**

<O>

Ladislav de ROHOZINSKI
Compositeur français
(1886 – 1938)

Pour tout contact : Olivier de Rohozinski
e-mail : m_rohozinski@hotmail.com

13 *légèrement retenu* ♩ = 50 T^o ♩ = 162

mp expres. *dim.* *pp léger* *pp*

17 *légèrement retenu* ♩ = 50 (2) T^o ♩ = 162

pp expres. *dim.* *pp léger* *pp*

21 *un peu animé* *cédez* T^o

pp *pp* *pp* *p doux* *p doux* *p doux* *p dim.*

mf marc. *dim.* *p*

25 **3** *un peu animé* *cédez*

pp *p doux* *mf marc.* *dim.* *p*

29 *un peu agité*

mf expres. *mp doux* *p* *pp*

33 **4** *plus calme et balancé*

pp *p expres.* *dim.* *più p*

T^o animé

cédez

5

37

pp

sfz p

mf poco marc.

poco sfz p

poco sfz p

p poco marc.

poco p

42

sfz p

sfz p

tr # w

tr # w

tr # w

tr # w

mf poco marc.

sfz p

sfz p

p

p

p

p

cédez

poco sfz p

poco sfz p

6 T^o calme et balancé

47

p expres.

dim.

più p

pp

pp

pp

pp

pp

pp

Ladislav de Rohozinski

64

poco sfz *poco sfz* *pp*

pp *p expres.*

p *pp*

68

p *pp*

p expres. *pp*

p *p expres.*

p *pp*

p *pp*

72

cédez *più pp* *ppp*

p doux expres. *dim.* *più p* *ppp*

p doux expres. *dim.* *più p* *ppp*

ppp *ppp*

ppp *ppp*

14

poco sfz *poco sfz*

18

2

p léger *mf* *mf* *mf*

p léger *poco f marc.* *mf* *mf*

p *poco sfz*

p *mf*

cédez

22

$T^0 \text{ } \text{♩} = 132$

p *p* *più p* *più p*

p *p* *più p* *più p*

p *p* *più p* *più p*

p *p* *più p* *più p*

43 *cédez* 3 5

più pp *p expres.* *poco fz* *poco fz*

pp *pp* *p*

pp *pp* *p poco marc.*

pp

48

poco fz *mf* *poco fz* *poco fz* *poco f*

mf *poco f* *poco f*

mf *poco f*

mf *poco f*

53 6

cresc. *f* *più f*

cresc. *f poco sost.* *più f*

cresc. *f poco sost.* *più f*

cresc. *f poco sost.* *più f*

più f

58

dim. *mf* dim. *mp* *expres.* *poco sfz* *poco sfz*

dim. *mf* dim. *mp* *poco sfz* *poco sfz*

dim. *mf* dim. *mp* *poco sfz* *poco sfz*

dim. *mf* dim. *mp*

dim. *mf* dim. *mp*

rit. *swa*

63 ⑦ *Un peu lent* ♩ = 69 *Assez librement* *retenir* *peu* à

p *poco sfz* *più p* *meno sfz* *mp* *dim.* *pp*

p *poco sfz* *più p* *meno sfz* *mp* *dim.* *pp*

p *poco sfz* *più p* *meno sfz* *mp* *expres.* *dim.* *pp*

p *poco sfz* *più p* *meno sfz*

p *poco sfz* *più p* *meno sfz* *poco sfz p* *expres.*

68 ⑧ T° ♩ = 132

ppp *poco sfz* *poco sfz* *p* *doux*

p *expres.* *sfz* *ppp* *poco sfz* *poco sfz* *p*

mp *p* *p*

dim. *pp* *ppp* *p* *p*

pp *ppp* *p* *p*

74

mf *più f* *dim.*

mf *più f* *dim.*

mf *più f* *dim.*

mf *più f* *dim.*

più f *dim.*

79 **9** *pressez un peu*

p expres. *più p* *Plus vite* ♩ = 160

p expres. *più p* *p³ léger* *3 3 3*

p *più p* *p³ léger* *3 3 3*

p *più p* *p³ léger* *3 3 3*

p *poco f marc.*

84

poco sfz *poco sfz*

III

Un peu lent ♩ = 58 très calme

Flûte *pp* très doux

Hautbois

Clarinette

Cor *p* doux expres.

Basson *poco sfz p* *poco sfz p*

5 *poco sfz p* *meno sfz p*

poco sfz p *meno pp* *p* très doux

pp *p*

9 ① *pp* *p* doux expres. *dim.* *pp* *p* doux *p* doux

poco sfz p *meno sfz più p* *poco sfz p*

pp *p* doux *p* doux

pp *p*

14

2

3

pp

più pp

poco sfz p

p doux expres.

pp

p

pp

poco sfz pp

poco sfz pp

p doux expres.

pp

più pp

20

mf expres.

poco sfz p

dim.

pp

p

più p

p

più p

25

4

p doux

poco sfz p

poco sfz p

p expres.

poco sfz p

poco sfz p

poco sfz p

pp très doux

p

poco sfz p

p

Ladislav de Rohozinski

IV

Très modéré ♩ = 69 *tranquille*

Flûte

Hautbois

Clarinette

Cor

Basson

5

9

① *un peu agité*

13

sfz *sfz* *p léger* *p léger*
sfz *sfz* *p*
sfz *sfz*
sfz *sfz*

17

p léger *p doux expres.* *più p léger*
p *p* *più p léger*
p *p* *più p*

21

② *un peu agité*

pp léger *pp doux expres.* *poco f marc. sfz* *sfz*
pp *poco f marc. sfz* *sfz*
pp *poco f marc.* *poco f marc. sfz* *sfz*
sfz *sfz*

en cédant

Musical score for measures 25-32. The score is in 3/4 time and consists of five staves. The first two staves are for the right hand, and the last three are for the left hand. The key signature has two sharps (F# and C#). Measure 25 starts with a piano (*p*) dynamic. The first staff has a melodic line with slurs and accents. The second staff has a bass line with slurs and accents. The third staff has a melodic line with slurs and accents. The fourth staff has a bass line with slurs and accents. The fifth staff has a bass line with slurs and accents. Dynamics include *p*, *più p*, *p >*, and *più p >*. A circled number 3 is above measure 29. The score ends with a double bar line and repeat signs.

Musical score for measures 29-32. The score is in 3/4 time and consists of five staves. The first two staves are for the right hand, and the last three are for the left hand. The key signature has two sharps (F# and C#). Measure 29 starts with a piano (*p*) dynamic. The first staff has a melodic line with slurs and accents. The second staff has a bass line with slurs and accents. The third staff has a melodic line with slurs and accents. The fourth staff has a bass line with slurs and accents. The fifth staff has a bass line with slurs and accents. Dynamics include *p*, *p >*, *più p*, *p >*, *più p >*, *p*, *poco sfz p*, and *poco sfz p*. A circled number 3 is above measure 29. The score ends with a double bar line and repeat signs.

Musical score for measures 33-36. The score is in 3/4 time and consists of five staves. The first two staves are for the right hand, and the last three are for the left hand. The key signature has two sharps (F# and C#). Measure 33 starts with a piano (*p*) dynamic. The first staff has a melodic line with slurs and accents. The second staff has a bass line with slurs and accents. The third staff has a melodic line with slurs and accents. The fourth staff has a bass line with slurs and accents. The fifth staff has a bass line with slurs and accents. Dynamics include *p*, *pp*, *p >*, *mf*, *mf*, *mf*, and *mf doux expres.*. The instruction *pressez un peu* is written above measure 34. The score ends with a double bar line and repeat signs.

37 *più f* *cédez* ④ T^o *tranquille* *p* *poco sfz p* *poco sfz p* *p*

41 *pp* *pp* *p expres. poco sfz* *p expres. poco sfz* *pp* *p*

animer légèrement

45 *mp expres. poco sfz* *pp léger* *pp* *pp* *pp* *pp*

cédez

più p *dim.* *pp* *pp* *pp* *pp*

più p *dim.* *pp* *pp* *pp* *pp*

più p *dim.* *pp* *pp* *pp* *pp*

Ladislav de Rohozinski

5 T° ♩. = 69 tranquille

49 *p* doux expres. *p* léger *p* doux expres. *p* léger

53 *mf* *mf* *mf* doux expres. *dim.* *p* expres. *p* léger *pp*

6 un peu agité

57 *mp* *mp* doux expres. *mp* léger *mp* léger *pp* *poco f marc. sfz* *poco f marc. sfz* *poco f marc. sfz* *poco f marc. sfz*

61 cédez T^o tranquille

mf *p léger*

mf *p léger*

mf *p doux expres.*

p

65

pp *Ret.* *peu* *à* *peu*

pp *dim.* *ppp*

< *poco sfz p* < *poco sfz p* *dim.* *ppp*

< *poco sfz p* < *poco sfz p* *dim.* *ppp*

pp *dim.* *ppp*

pp *dim.* *ppp*

Ladislav de Rohozinski

V

Assez vite ♩ = 120 doucement animé

Flûte *pp* léger *cédez à peine*

Hautbois *p* doux expres.

Clarinettes

Cor *p*

Basson

6 *poco sfz p* *pp* léger *p* *mf marc.*

p doux expres.

pp *p* léger *mf marc.*

pp *mf marc.*

12 *cédez* *mf marc.* *cresc.*

dim. *p*

p *p*

dim. *p*

② *légèrement retenu*

Musical score for measures 17-21. The score is in 2/4 time and B-flat major. It features five staves. The first two staves are for the vocal line, with dynamics *mf* *expres.* and *pp*. The third staff is for the piano accompaniment, with dynamics *p* *léger* and *pp*. The fourth and fifth staves are for the bass line, with dynamics *p* and *mf marc.*, and *dim.* and *pp*.

Musical score for measures 22-26. The score is in 2/4 time and B-flat major. It features five staves. The first two staves are for the vocal line, with dynamics *dim.* and *poco sfz*. The third staff is for the piano accompaniment, with dynamics *mf marc.* and *mf marc.*. The fourth and fifth staves are for the bass line, with dynamics *mf* and *mf*.

Musical score for measures 27-30. The score is in 3/4 time and B-flat major. It features five staves. The first two staves are for the vocal line, with dynamics *poco sfz*, *p < poco sfz*, and *più p < poco sfz*. The third staff is for the piano accompaniment, with dynamics *mp marc.* and *mp marc.*. The fourth and fifth staves are for the bass line, with dynamics *mp*, *p < poco sfz*, and *più p < poco sfz*.

Très retenu

3 *Très modéré* ♩ = 84 *Assez librement*

Musical score for measures 31-37. The score is in 2/4 time and features a key signature of three flats. It consists of five staves. The first staff has a melodic line with dynamics *p* *doux expres.*, *poco sfz*, and *sfz*. The second staff has a sustained accompaniment with *pp*. The third staff has a melodic line with *pp*. The fourth staff has a melodic line with *p expres.*. The fifth staff has a bass line with *pp*. There are triplets in measures 35 and 37.

Musical score for measures 38-44. The score is in 2/4 time and features a key signature of three flats. It consists of five staves. The first staff has a melodic line with dynamics *dim.*, *p* *doux expres.*, and *p* *doux expres.*. The second staff has a sustained accompaniment with *p* *poco marc.*, *poco sfz*, *più p*, and *meno sfz*. The third staff has a melodic line with *poco sfz*, *poco sfz*, and *pp*. The fourth staff has a melodic line with *p* and *più p*. The fifth staff has a bass line with *p* *poco marc.*, *poco sfz*, *più p*, and *meno sfz*. There is a *T^o* marking in measure 41 and triplets in measures 43 and 44.

Musical score for measures 45-51. The score is in 2/4 time and features a key signature of three flats. It consists of five staves. The first staff has a melodic line with dynamics *pp*, *poco sfz*, and *ppp*. The second staff has a sustained accompaniment with *pp*. The third staff has a melodic line with *pp*. The fourth staff has a melodic line with *p* *très doux* and *ppp*. The fifth staff has a bass line with *pp* and *ppp*. There are triplets in measures 47 and 49.

⑤ 1er T° ♩ = 120 un peu agité

p léger

p poco marc. *poco sfz*

p léger

p poco marc. *poco sfz*

pressez un peu

tr# *tr#* *tr#* *tr#* ⑥ *très calme*

mf *più f*

mf *sfz* *più f* *sfz*

tr# *tr#* *tr#* *tr#*

mf *più f* *mp poco marc.* *poco sfz*

sfz *sfz* *p léger*

mf *sfz* *più f* *sfz* *p léger*

mp poco marc. *poco sfz* *mf* *p*

p léger *mp doux expres.*

mf *p léger* *p*

pp *p*

pp

69 **7** 1er T^o *un peu agité*

mf poco marc.

mf léger

mf léger

mf poco marc.

75

cédez peu à peu

mp

p

mp

p

p

pp

p

pp

81 **8** 1er T^o $\text{♩} = 120$ *doucement animé*

più p >

> pp

pp léger

più p

pp

p doux expres.

più pp

ppp

più pp

ppp

cédez à peine

T°

Musical score for measures 87-92. The score is in 3/4 time and features five staves. The first staff contains a melodic line with sixteenth-note runs, marked *poco sfz* and *pp léger*. The second staff is a piano accompaniment. The third and fourth staves contain harmonic support with notes marked *p* and *pp*. The fifth staff is a bass line with notes marked *pp*. The tempo is marked *T°*.

retenir peu à peu

Musical score for measures 93-98. The score is in 3/4 time and features five staves. The first staff contains a melodic line with sixteenth-note runs, marked *p expres.*. The second staff is a piano accompaniment with notes marked *poco sfz pp*. The third and fourth staves contain harmonic support with notes marked *p expres.* and *poco sfz pp*. The fifth staff is a bass line with notes marked *p expres.*. The tempo is marked *T°*.

9 *Un peu lent* $\text{♩} = 50$ *très calme*

Musical score for measures 99-104. The score is in 3/4 time and features five staves. The first staff contains a melodic line with triplet patterns, marked *p très doux*. The second staff is a piano accompaniment with notes marked *p très doux*. The third and fourth staves contain harmonic support with notes marked *p expres.* and *poco sfz p*. The fifth staff is a bass line with notes marked *pp*. The tempo is marked *rit.* and *long*. The score includes dynamic markings *pp*, *dim.*, and *ppp*.

QUINTETTE PASTORAL

pour instruments à vent



FLÛTE



L. de ROHOZINSKI
Compositeur français
(1886 – 1938)



Pour tout contact : Olivier de Rohozinski
e-mail : m_rohozinski@hotmail.com

Notes biographiques sur Ladislav de ROHOZINSKI

Compositeur de musique français

M. Ladislav Rohozinski (1886-1938), est né à St Petersburg en 1886. D'origine polonaise, il fait ses études musicales à Paris, sous la direction des maîtres Eugène Gigout et Vincent d'Indy.

Le public apprit brusquement son nom par une première Œuvre d'orchestre exécutée pendant la guerre de 1914 aux Concerts Classiques de Monte-Carlo, sous la direction de Leon Jehin. Tout de suite, le public fut conquis et ce fut un très grand succès.

La guerre survint, Rohozinski partit comme engagé volontaire pour la durée de la guerre, sur le front français.

Il est fait chevalier de la légion d'honneur.

En 1919, nous le retrouvons critique musical dans de grands quotidiens et dans des revues.

Plus tard, de 1926 à 1928, il s'impose comme chef d'orchestre au Théâtre des Champs Elysées, où il dirige, avec maîtrise l'orchestre Pasdeloup pour des saisons de concerts et de ballets. Mais malgré ces divers travaux, Rohozinski continue à écrire. De nombreuses œuvres de musique de chambre voient le jour et sont accueillies avec un égal succès par le public.

Dans la Revue de France, M. Florent Schmidt écrit « Il faut remarquer dans l'œuvre de M. Rohozinski, la musicalité toujours fine et l'harmonieuse aisance avec laquelle se meuvent les instruments aussi habilement traités isolément que dans leurs rapports courtois, voisinage où chacun sait se tenir à son rang, s'effacer lorsqu'il le faut, mais sait au besoin, mettre en œuvre toutes ses ressources techniques pour atteindre au maximum d'expression – musique douce et apaisante sans heurts agressifs, comme sans séduction de vulgaire aloi et qui laisse une impression charmante. »

Dans son ouvrage sur la musique contemporaine en France, René Dumesnil écrit : « J'ai déjà signalé l'influence de Debussy sur quelques un de ses disciples les plus distingués de la Scola Cantorum. L. de Rohozinski qui fut l'élève de Vincent d'Indy a subi le charme ensorcelant du magicien des Nocturnes, mais polonais d'origine bien que de culture française, il a trouvé des accents très personnels, tant dans sa musique vocale que dans l'instrumentation raffinée des pièces de musique de chambre où il excelle ; nul mieux que lui n'a su combiner plus subtilement les timbres. » et pour avoir un autre aspect de l'art si personnel de Rohozinski, citons deux phrases du critique M. Roland Manuel qui l'a si bien compris. Il écrit que l'art de M. de Rohozinski offre des charmes d'une pudique tendresse et à propos d'une de ses œuvres « l'Amertume », il découvre une sorte de nostalgie hautaine, une sensibilité douloureuse aux frémissements continus. »

La musique de Ladislav de Rohozinski a été fréquemment jouée par de grands interprètes (Lili Laskine, René Le Roy, Jane Bathori, ...) entre les deux guerres. Sa mort soudaine en 1938 à la veille de la seconde guerre mondiale a interrompu la diffusion de son œuvre.

De nombreux manuscrits ayant été joués à l'époque mais n'ayant pas été édités font actuellement l'objet d'une diffusion par son petit fils Olivier de Rohozinski.

Pour tout contact : Olivier de Rohozinski e-mail : m_rohozinski@hotmail.com

Site internet <https://www.rohozinski.com/>

QUINTETTE PASTORALE

pour instruments à vent

I

L. de ROHOZINSKI

Flûte

Un peu lent $\text{♩} = 162$ doucement animé

2 *poco sfz* *poco sfz* *pp*

7 *p expres.* *pp* 1 *più pp*

12 *légèrement retenu* $\text{♩} = 50$ 2 *pp léger* *T°* $\text{♩} = 162$

17 *légèrement retenu* $\text{♩} = 50$ 2 *T°* $\text{♩} = 162$ *un peu animé* *cédez* *T°* *p doux*

24 3 *un peu animé* *cédez* *p doux*

29 *un peu agité* *tr* *mf expres.* *mp*

33 4 *plus calme et balancé* 7 5 *T° animé* *tr* *sfz p* *sfz p* 2 *tr* *cédez* *poco sfz p*

6 T° calme et balancé

46 *tr* *poco sfz p* *p expres.* *dim.* *più p*

7 un peu animé

T°

un peu animé

8 T° librement

52 *pp* *p doux* *p expres.*

9 1er T° $\text{♩} = 162$

60 *rit.* *dim.* *poco sfz pp* *ppp* *poco sfz*

10

66 *poco sfz* *pp* *p*

cédez

71 *pp* *più pp* *ppp*

II

Assez vite ♩ = 132

poco sfz *poco sfz* *p doux* *mf*

6 *mf* *dim.* *p expres.* (1)

11 *più p* *p léger* *cédez* *Plus vite* ♩ = 160

16 *p léger* (2)

21 *mf* *p* *più p* *cédez* *T°* ♩ = 132

26 *p* *poco sfz* *poco sfz* *cédez*

31 (3) 6 (4) *Pressez* *T°* *p doux* *pp*

42 *più pp* *p expres.* *poco fz* *cédez*

47 **5**
poco fz *poco fz* *mf* *poco f* *cresc.*

54 **6**
f *più f* *dim.* *mf*

60 *8va* *rit.* **7** *Un peu lent* ♩ = 69
dim. *mp expres.* *poco sfz* *poco sfz* *p* *poco sfz*

64 *Assez librement* *retenir peu à peu*
più p *meno sfz* *mp* *dim.* *pp* *ppp*

71 **8** *T^o* ♩ = 132
poco sfz *poco sfz* *p doux* *mf*

76 **9** *pressez un peu*
più f *dim.* *p expres.*

81 *Plus vite* ♩ = 160
più p *p³ léger*

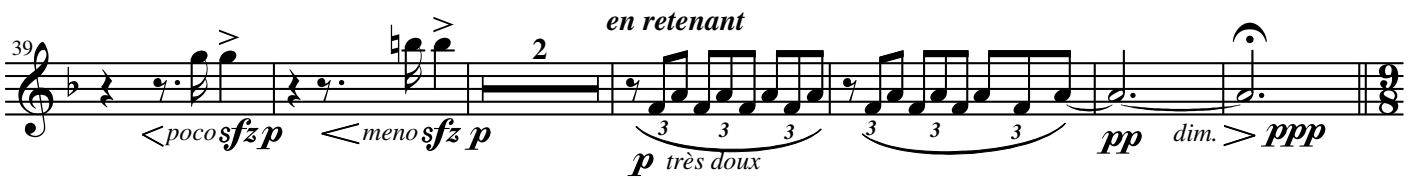
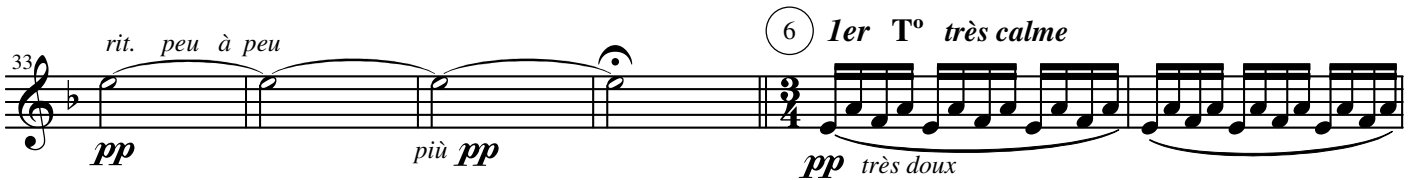
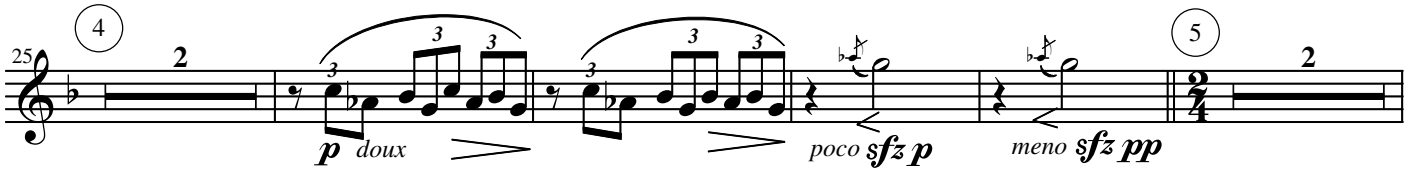
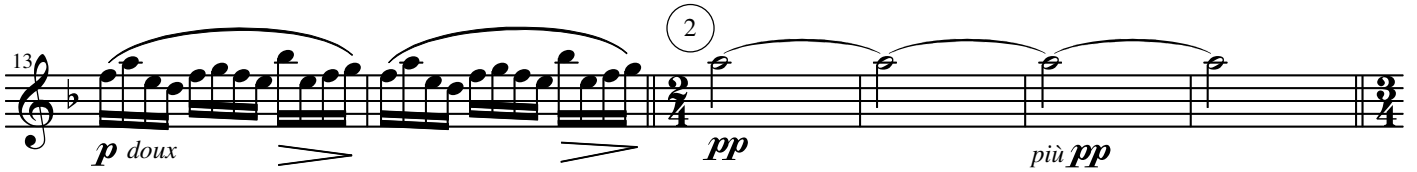
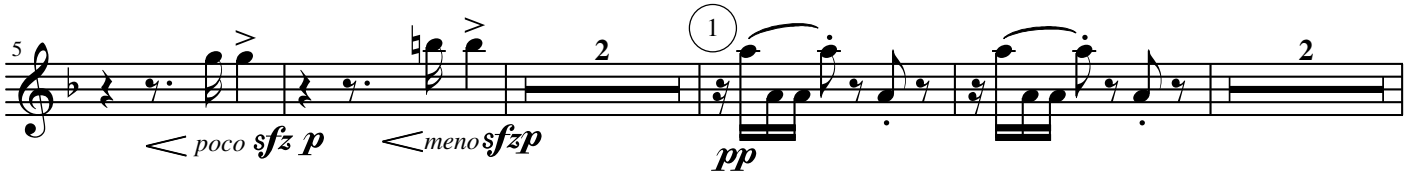
86 *p léger*

91 **10** *cédez* *1er T^o* ♩ = 132
mf *p* *più p*

96 *p* *poco sfz* *poco sfz* *rit.* **4**

III

Un peu lent ♩ = 58 très calme



IV

Très modéré ♩. = 69 tranquille

1 *un peu agité*

2 *un peu agité en cédant*

3

pressez un peu

cédez T° tranquille

p *poco sfz* *poco sfz* *p* *p* *léger* *pp léger* *poco f* *sfz* *sfz* *sfz* *sfz* *più p* *p* *mf* *più f* *p* *pp* *p* *doux expres.*

43 *animer légèrement* *cédez* (5) T° ♩ = 69 *tranquille*

mp *expres.* < *poco sfz* < *poco sfz* *p* *doux expres.*

4 4

50 *p* *léger* *mf*

54 < *poco sfz* < *poco sfz* *mp*

(6) *un peu agité* *cédez*

poco f < *sfz* > < *sfz* > *mf*

marc.

63 T° *tranquille* *Ret.* *peu* *à* *peu*

p *léger* *pp* *dim.* *ppp*

V

Assez vite ♩ = 120 doucement animé

pp léger cédez à peine

6 *poco sfz p* > *pp* léger

11 *p* cédez >

25 *poco sfz* > < *poco sfz* cédez

30 *più p* < *poco sfz* Très modéré ♩ = 84 Assez librement

37 *sfz* > *dim.* (4) T°

46 *pp* (5) 1er T° ♩ = 120 un peu agité

53 *mf*

59 *tr#* *tr#* (6) *très calme*
p *mp* *poco marc.* *poco sfz* *mf*

67 (7) *1er T° un peu agité*
p *mf* *poco marc.*

73 *mp*

cédez peu à peu
 78 *p* *più p* *pp*

(8) *1er T°* $\text{♩} = 120$ *doucement animé*
pp léger *cédez à peine* *poco sfz* *poco sfz*

T° *retenir peu à peu*
 89 *pp léger* *p expres.*

(9) *Un peu lent* $\text{♩} = 50$ *très calme* *rit.* *long*
 95 *p* *très doux* *pp* *dim.* *ppp*

QUINTETTE PASTORAL

pour instruments à vent



CLARINETTE en si b



L. de ROHOZINSKI
Compositeur français
(1886 – 1938)



Pour tout contact : Olivier de Rohozinski
e-mail : m_rohozinski@hotmail.com

Notes biographiques sur Ladislav de ROHOZINSKI

Compositeur de musique français

M. Ladislav Rohozinski (1886-1938), est né à St Petersburg en 1886. D'origine polonaise, il fait ses études musicales à Paris, sous la direction des maîtres Eugène Gigout et Vincent d'Indy.

Le public apprit brusquement son nom par une première Œuvre d'orchestre exécutée pendant la guerre de 1914 aux Concerts Classiques de Monte-Carlo, sous la direction de Leon Jehin. Tout de suite, le public fut conquis et ce fut un très grand succès.

La guerre survint, Rohozinski partit comme engagé volontaire pour la durée de la guerre, sur le front français.

Il est fait chevalier de la légion d'honneur.

En 1919, nous le retrouvons critique musical dans de grands quotidiens et dans des revues.

Plus tard, de 1926 à 1928, il s'impose comme chef d'orchestre au Théâtre des Champs Elysées, où il dirige, avec maîtrise l'orchestre Pasdeloup pour des saisons de concerts et de ballets. Mais malgré ces divers travaux, Rohozinski continue à écrire. De nombreuses œuvres de musique de chambre voient le jour et sont accueillies avec un égal succès par le public.

Dans la Revue de France, M. Florent Schmidt écrit « Il faut remarquer dans l'œuvre de M. Rohozinski, la musicalité toujours fine et l'harmonieuse aisance avec laquelle se meuvent les instruments aussi habilement traités isolément que dans leurs rapports courtois, voisinage où chacun sait se tenir à son rang, s'effacer lorsqu'il le faut, mais sait au besoin, mettre en œuvre toutes ses ressources techniques pour atteindre au maximum d'expression – musique douce et apaisante sans heurts agressifs, comme sans séduction de vulgaire aloi et qui laisse une impression charmante. »

Dans son ouvrage sur la musique contemporaine en France, René Dumesnil écrit : « J'ai déjà signalé l'influence de Debussy sur quelques un de ses disciples les plus distingués de la Scola Cantorum. L. de Rohozinski qui fut l'élève de Vincent d'Indy a subi le charme ensorcelant du magicien des Nocturnes, mais polonais d'origine bien que de culture française, il a trouvé des accents très personnels, tant dans sa musique vocale que dans l'instrumentation raffinée des pièces de musique de chambre où il excelle ; nul mieux que lui n'a su combiner plus subtilement les timbres. » et pour avoir un autre aspect de l'art si personnel de Rohozinski, citons deux phrases du critique M. Roland Manuel qui l'a si bien compris. Il écrit que l'art de M. de Rohozinski offre des charmes d'une pudique tendresse et à propos d'une de ses œuvres « l'Amertume », il découvre une sorte de nostalgie hautaine, une sensibilité douloureuse aux frémissements continus. »

La musique de Ladislav de Rohozinski a été fréquemment jouée par de grands interprètes (Lili Laskine, René Le Roy, Jane Bathori, ...) entre les deux guerres. Sa mort soudaine en 1938 à la veille de la seconde guerre mondiale a interrompu la diffusion de son œuvre.

De nombreux manuscrits ayant été joués à l'époque mais n'ayant pas été édités font actuellement l'objet d'une diffusion par son petit fils Olivier de Rohozinski.

Pour tout contact : Olivier de Rohozinski e-mail : m_rohozinski@hotmail.com

Site internet <https://www.rohozinski.com/>

QUINTETTE PASTORALE

pour instruments à vent

I

Clarinete
en sib

L. de ROHOZINSKI

Un peu lent $\text{♩} = 162$ *doucement animé*

p *expres.* *pp* *p* *expres.*

6 *p* *expres.*

11 (1) *légèrement retenu* T° $\text{♩} = 162$ *légèrement retenu* (2) T° $\text{♩} = 162$

pp *léger* *pp* *léger*

20 *un peu animé* *cédez* T° (3) *un peu animé* *cédez*

pp *p* *doux* *pp*

27 *un peu agité*

p *doux* *mp* *doux* *p*

33 (4) *plus calme et balancé*

pp

39 (5) T° *animé* $\text{tr} \# \sim$ *cédez*

poco sfz p *sfz p* *sfz p* *p*

46 (6) T° *calme et balancé*

pp *pp*

52 (7) *un peu animé* T° *un peu animé*

p *doux*

59 **8** T^o *librement* *rit.* *pp* *più pp* *ppp* **9** *solo* 1er T^o ♩ = 162 *p expres.*

64 *pp* *p expres.* *p*

70 *p expres.* *cédez* 2 *ppp*

II

Assez vite ♩ = 132 *p*

5 *mf* *mf* *dim.* **1** *p*

11 *più p* *cédez Plus vite* ♩ = 160 *p³ léger³*

17 **2** *poco f marc.* *mf*

23 T^o ♩ = 132 *p* 2

27 *p* *cédez* **3** *pp* *p léger*

32 *cédez*
fz *fz* *fz* ④ *Pressez*

38 *T^o*
p doux *pp*

43 *più pp* *pp* ⑤ *p poco marc.*

49 *mf* *poco f* *cresc.*

55 ⑥ *f poco sost.* *più f* *dim.* *mf* *dim.*

61 *rit.* ⑦ *Un peu lent* ♩ = 69 *Assez librement*
mp *poco sfz* *poco sfz* *p* *poco sfz* *più p* *meno sfz*

65 ⑧ *T^o* ♩ = 132
mp expres. *dim.* *pp* *mp*

72 *p* *mf*

76 ⑨ *pressez un peu*
più f *dim.* *p*

81 *più p* *p léger*

87 *poco f marc.* ⑩ *cédez* *mf*

92 *1er T^o* $\text{♩} = 132$

p *p*

98 *Un peu lent* $\text{♩} = 69$ *Assez librement rit.*

pp expres. *pp* *più pp* *ppp*

III

Un peu lent $\text{♩} = 58$ *très calme*

4 *poco sfz p* *meno pp* *p très doux*

8 *poco sfz p* *meno sfz più p*

13 *p doux expres.* *pp* *p*

21 *p* *più p* *p expres.*

26 *poco sfz p* *poco sfz p* *poco sfz p* *meno sfz pp* *p*

33 *p expres.* *dim.* *pp* *poco sfz p*

40 *meno sfz p* *p poco marc.* *più p* *pp dim.* *ppp*

6 *1er T^o* *très calme*

IV

Très modéré ♩. = 69 tranquille

51 *p* léger *mf* doux expres. *dim.* *p*

56 *mp* léger *poco f marc.* (6) *un peu agité*

60 *mf* *p* doux expres.

65 *poco sfz p* *poco sfz p* *dim.* *ppp*

V

Assez vite ♩ = 120 doucement animé

4 2 *p* doux expres.

10 cédez cédez *p*

17 (2) légèrement retenu *p* léger *pp* *pp*

23 *pp* *pp* *mf marc.*

27 cédez *mp marc.* *p poco sfz* *più p < poco sfz*

31 *Très retenu* **3** *Très modéré* ♩ = 84 *Assez librement*

38 *poco sfz* *poco sfz* **4** T° *pp*

44 *en retenant* *pp*

49 **5** 1er T° ♩ = 120 *un peu agité* *ppp* *mf* *più f*

60 **6** *très calme* *mp* *poco marc.* *poco sfz* *mf* *p léger*

66 *p* **7** 1er T° *mf léger*

72 *un peu agité* *p*

79 **8** 1er T° ♩ = 120 *doucement animé* *cédez à peine* *pp* *più pp* *ppp*

89 T° *p doux expres.* *p expres.*

96 **9** *Un peu lent* ♩ = 50 *très calme* *long* *pp* *rit.* *dim.* *ppp*

QUINTETTE PASTORAL

pour instruments à vent



HAUTBOIS



L. de ROHOZINSKI
Compositeur français
(1886 – 1938)



Pour tout contact : Olivier de Rohozinski
e-mail : m_rohozinski@hotmail.com

Notes biographiques sur Ladislav de ROHOZINSKI

Compositeur de musique français

M. Ladislav Rohozinski (1886-1938), est né à St Petersburg en 1886. D'origine polonaise, il fait ses études musicales à Paris, sous la direction des maîtres Eugène Gigout et Vincent d'Indy.

Le public apprit brusquement son nom par une première Œuvre d'orchestre exécutée pendant la guerre de 1914 aux Concerts Classiques de Monte-Carlo, sous la direction de Leon Jehin. Tout de suite, le public fut conquis et ce fut un très grand succès.

La guerre survint, Rohozinski partit comme engagé volontaire pour la durée de la guerre, sur le front français.

Il est fait chevalier de la légion d'honneur.

En 1919, nous le retrouvons critique musical dans de grands quotidiens et dans des revues.

Plus tard, de 1926 à 1928, il s'impose comme chef d'orchestre au Théâtre des Champs Elysées, où il dirige, avec maîtrise l'orchestre Pasdeloup pour des saisons de concerts et de ballets. Mais malgré ces divers travaux, Rohozinski continue à écrire. De nombreuses œuvres de musique de chambre voient le jour et sont accueillies avec un égal succès par le public.

Dans la Revue de France, M. Florent Schmidt écrit « Il faut remarquer dans l'œuvre de M. Rohozinski, la musicalité toujours fine et l'harmonieuse aisance avec laquelle se meuvent les instruments aussi habilement traités isolément que dans leurs rapports courtois, voisinage où chacun sait se tenir à son rang, s'effacer lorsqu'il le faut, mais sait au besoin, mettre en œuvre toutes ses ressources techniques pour atteindre au maximum d'expression – musique douce et apaisante sans heurts agressifs, comme sans séduction de vulgaire aloi et qui laisse une impression charmante. »

Dans son ouvrage sur la musique contemporaine en France, René Dumesnil écrit : « J'ai déjà signalé l'influence de Debussy sur quelques un de ses disciples les plus distingués de la Scola Cantorum. L. de Rohozinski qui fut l'élève de Vincent d'Indy a subi le charme ensorcelant du magicien des Nocturnes, mais polonais d'origine bien que de culture française, il a trouvé des accents très personnels, tant dans sa musique vocale que dans l'instrumentation raffinée des pièces de musique de chambre où il excelle ; nul mieux que lui n'a su combiner plus subtilement les timbres. » et pour avoir un autre aspect de l'art si personnel de Rohozinski, citons deux phrases du critique M. Roland Manuel qui l'a si bien compris. Il écrit que l'art de M. de Rohozinski offre des charmes d'une pudique tendresse et à propos d'une de ses œuvres « l'Amertume », il découvre une sorte de nostalgie hautaine, une sensibilité douloureuse aux frémissements continus. »

La musique de Ladislav de Rohozinski a été fréquemment jouée par de grands interprètes (Lili Laskine, René Le Roy, Jane Bathori, ...) entre les deux guerres. Sa mort soudaine en 1938 à la veille de la seconde guerre mondiale a interrompu la diffusion de son œuvre.

De nombreux manuscrits ayant été joués à l'époque mais n'ayant pas été édités font actuellement l'objet d'une diffusion par son petit fils Olivier de Rohozinski.

Pour tout contact : Olivier de Rohozinski e-mail : m_rohozinski@hotmail.com

Site internet <https://www.rohozinski.com/>

QUINTETTE PASTORALE

pour instruments à vent

Hautbois

I

Un peu lent $\text{♩} = 162$ doucement animé

L. de ROHOZINSKI

6 *p* *expres.* *pp*

11 ① *p* *doux expres.* *dim.* *pp* *léger* *légèrement retenu* $\text{♩} = 50$ T° $\text{♩} = 162$

17 ② *pp* *léger* *un peu animé* *cédez* T° *p* *doux*

24 ③ *pp* *un peu animé* *p* *doux*

29 *un peu agité* *mp* *doux* *p* ④ *plus calme et balancé* *p* *expres.*

34 *dim.* *più p*

38 *cédez* ⑤ T° *animé* *mf* *poco marc.* *sfzp*

45 *cédez* ⑥ T° *calme et balancé* *p* *pp* *pp*

51 ⑦ *un peu animé* T° *un peu animé* *p* *doux*

8 T^o librement *rit.* 9 1er T^o ♩ = 162 10

59 *pp* *più pp* *ppp* *p expres.*

70 *pp* *p doux expres.* *dim.* *più p* *ppp*

II

Assez vite ♩ = 132

5 *poco sfz* *poco sfz* *p*

12 *mf* *p léger* *p léger*

20 *mf* *p* *p*

24 *più p* *p* *pp*

31 *p léger* *fz*

92 *1er T°* ♩ = 132

p *più p*

97 *Un peu lent* ♩ = 69 *Assez librement*

p *pp* *poco sfz* *poco sfz*

III

Un peu lent ♩ = 58 *très calme*

8 (1) *p* *doux expres.* *dim.* *pp*

13 *poco sfz p* *poco sfz p* *poco sfz* *poco sfz*

19 (3) *mf* *expres.* *poco sfz p* *dim.*

24 (4) *pp* *poco sfz p* *meno sfz pp* (5) *mp* *expres.*

32 (6) *1er T°* *très calme* *en retenant*

p *expres.* *pp* *dim.* *ppp*

IV

Très modéré ♩. = 69 *tranquille*

p *doux expres.*

5 *p* *p* *mp* *doux expres.*

10 *poco f* *sfz* *sfz* *sfz* *sfz*

15 *p léger* *p* *doux expres.*

19 *più p léger* *pp* *doux expres.*

23 *poco f marc.* *sfz* *sfz* *p* *più p*

29 *p expres.* *poco sfz p* *poco sfz p*

35 *mf* *più f* *cédez*

39 *p* *pp léger* *cédez*

49 **5** T° $\text{♩} = 69$ *tranquille*

p > > > > > > *p* *doux expres.* > >

53

mf *p* *expres.* *mp* *doux expres.* > >

59 **6** *un peu agité* *cédez* T° *tranquille*

poco f marc. sfz > < *sfz* > *mf* > > > > *p* *léger*

64

< *poco sfz p* < *poco sfz p* *dim.* *ppp*

V

Assez vite ♩ = 120 doucement animé

p doux expres.

11 *mf* marc. *dim.* cédez *p*

17 *mf* expres. *dim.* 2 4

25 cédez *p* < poco *sfz* *più p* < poco *sfz* *pp* Très retenu 3 Très modéré

34 ♩ = 84 Assez librement *p* poco marc. pressez un peu

40 *poco sfz* *più p* *meno sfz* *p* doux expres. 4 T°

45 *pp* en retenant *ppp*

51 5 1er T° ♩ = 120 un peu agité *p* poco marc. *poco sfz* *poco sfz*

57 pressez un peu *mf* *sfz* *più f* *sfz* 3

64 *p* léger *mp* doux expres.

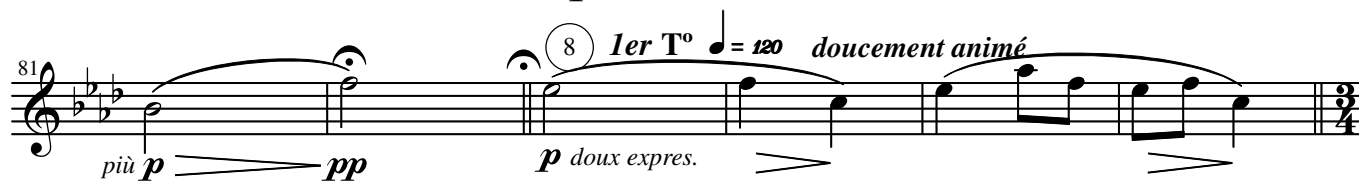
70 *mf* léger

Musical staff 70-74: Treble clef, key signature of three flats (B-flat major/C minor), 3/4 time signature. Measures 70-74 contain a melodic line with eighth and sixteenth notes, starting with an accent. Dynamics include *mf* léger.

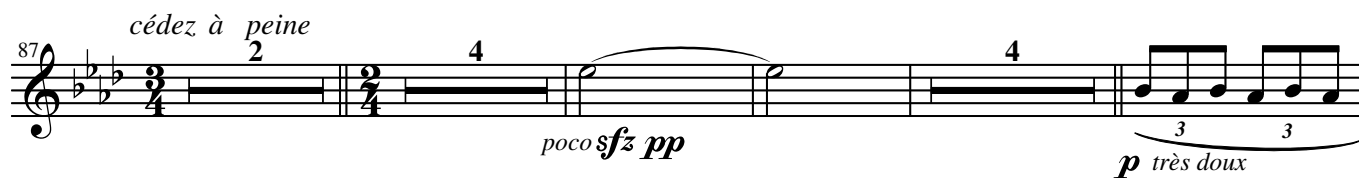
75 *mp* *p*

Musical staff 75-79: Treble clef, key signature of three flats, 3/4 time signature. Measures 75-79 continue the melodic line with dotted rhythms and slurs. Dynamics include *mp* and *p*.

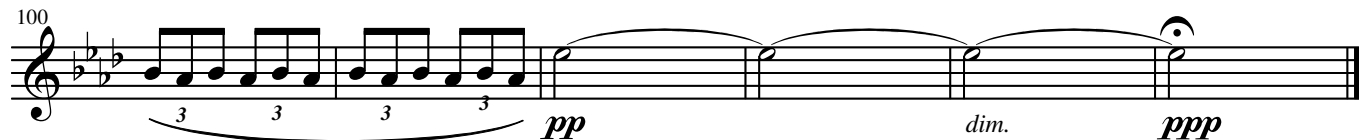
81 *p* *pp* *p* doux expres. *8* 1er T° = 120 doucement animé

Musical staff 81-86: Treble clef, key signature of three flats, 3/4 time signature. Measures 81-86 feature a melodic line with slurs and accents. Dynamics include *p*, *pp*, and *p* doux expres. A circled '8' indicates the first time signature change to 2/4, marked '1er T° = 120 doucement animé'. The staff ends with a double bar line and a 3/4 time signature.

87 *poco sfz pp* *p* très doux

Musical staff 87-99: Treble clef, key signature of three flats, 3/4 time signature. Measures 87-99 contain a melodic line with rests and slurs. Dynamics include *poco sfz pp* and *p* très doux. Time signature changes to 2/4 at measure 88 and back to 3/4 at measure 99. Numerical figures 2, 4, and 3 are placed above the staff.

100 *pp* *dim.* *ppp*

Musical staff 100-104: Treble clef, key signature of three flats, 3/4 time signature. Measures 100-104 contain a melodic line with slurs and accents. Dynamics include *pp*, *dim.*, and *ppp*. Numerical figures 3, 3, 3, and 3 are placed below the staff.

QUINTETTE PASTORAL

pour instruments à vent



BASSON



L. de ROHOZINSKI
Compositeur français
(1886 – 1938)



Pour tout contact : Olivier de Rohozinski
e-mail : m_rohozinski@hotmail.com

Notes biographiques sur Ladislav de ROHOZINSKI

Compositeur de musique français

M. Ladislav Rohozinski (1886-1938), est né à St Petersburg en 1886. D'origine polonaise, il fait ses études musicales à Paris, sous la direction des maîtres Eugène Gigout et Vincent d'Indy.

Le public apprit brusquement son nom par une première Œuvre d'orchestre exécutée pendant la guerre de 1914 aux Concerts Classiques de Monte-Carlo, sous la direction de Leon Jehin. Tout de suite, le public fut conquis et ce fut un très grand succès.

La guerre survint, Rohozinski partit comme engagé volontaire pour la durée de la guerre, sur le front français.

Il est fait chevalier de la légion d'honneur.

En 1919, nous le retrouvons critique musical dans de grands quotidiens et dans des revues.

Plus tard, de 1926 à 1928, il s'impose comme chef d'orchestre au Théâtre des Champs Elysées, où il dirige, avec maîtrise l'orchestre Pasdeloup pour des saisons de concerts et de ballets. Mais malgré ces divers travaux, Rohozinski continue à écrire. De nombreuses œuvres de musique de chambre voient le jour et sont accueillies avec un égal succès par le public.

Dans la Revue de France, M. Florent Schmidt écrit « Il faut remarquer dans l'œuvre de M. Rohozinski, la musicalité toujours fine et l'harmonieuse aisance avec laquelle se meuvent les instruments aussi habilement traités isolément que dans leurs rapports courtois, voisinage où chacun sait se tenir à son rang, s'effacer lorsqu'il le faut, mais sait au besoin, mettre en œuvre toutes ses ressources techniques pour atteindre au maximum d'expression – musique douce et apaisante sans heurts agressifs, comme sans séduction de vulgaire aloi et qui laisse une impression charmante. »

Dans son ouvrage sur la musique contemporaine en France, René Dumesnil écrit : « J'ai déjà signalé l'influence de Debussy sur quelques un de ses disciples les plus distingués de la Scola Cantorum. L. de Rohozinski qui fut l'élève de Vincent d'Indy a subi le charme ensorcelant du magicien des Nocturnes, mais polonais d'origine bien que de culture française, il a trouvé des accents très personnels, tant dans sa musique vocale que dans l'instrumentation raffinée des pièces de musique de chambre où il excelle ; nul mieux que lui n'a su combiner plus subtilement les timbres. » et pour avoir un autre aspect de l'art si personnel de Rohozinski, citons deux phrases du critique M. Roland Manuel qui l'a si bien compris. Il écrit que l'art de M. de Rohozinski offre des charmes d'une pudique tendresse et à propos d'une de ses œuvres « l'Amertume », il découvre une sorte de nostalgie hautaine, une sensibilité douloureuse aux frémissements continus. »

La musique de Ladislav de Rohozinski a été fréquemment jouée par de grands interprètes (Lili Laskine, René Le Roy, Jane Bathori, ...) entre les deux guerres. Sa mort soudaine en 1938 à la veille de la seconde guerre mondiale a interrompu la diffusion de son œuvre.

De nombreux manuscrits ayant été joués à l'époque mais n'ayant pas été édités font actuellement l'objet d'une diffusion par son petit fils Olivier de Rohozinski.

Pour tout contact : Olivier de Rohozinski e-mail : m_rohozinski@hotmail.com

Site internet <https://www.rohozinski.com/>

QUINTETTE PASTORALE

pour instruments à vent

I

Basson

L. de ROHOZINSKI

Un peu lent $\text{♩} = 162$ doucement animé

2

p

7

p > *pp* *più pp* ①

13

légèrement retenu $\text{♩} = 50$ 2 T° $\text{♩} = 162$ légèrement retenu $\text{♩} = 50$ 2 ② T° $\text{♩} = 162$

pp *un peu animé* cédez T° *pp* >

20

mf marc. dim. *p*

25

③ *un peu animé* cédez *un peu agité*

mf marc. dim. *p*

31

④ *plus calme et balancé*

pp *pp*

36

cédez *p poco marc.* < *poco p*

41

⑤ T° *animé* 4 cédez *p* > *p* > ⑥ T° *calme et balancé* *pp* >

50 *pp* *mf marc.* *dim.* *cédez* **(7) un peu animé** *solo*

55 *p* *pp* *ppp* *rit.* **T^o un peu animé** **(8) T^o librement**

63 **(9) 1er T^o 2 = 162** *p* **(10) 2** *p*

70 *pp* *più pp* *ppp* *cédez*

II

Assez vite ♩ = 132

p *p* *2*

7 *mf* *dim.* *p.* *poco f marc.* **(1)** *2*

14 *p* **(2)**

21 *mf* *p* *più p* *p* *cédez* **T^o ♩ = 132**

29 *cédez*
pp poco marc. **mf** (3)

34 *cédez* *fz fz fz* *Pressez* **T°** *p doux* (4)

41 *pp* **mf** (5)

51 *poco f* *più f* *dim.* **mf** (6)

60 *rit.* *dim.* *mp* (7) *Un peu lent* $\text{♩} = 69$ *librement* *pp* *ppp*

71 (8) **T°** $\text{♩} = 132$ *p* *più f* *Plus vite* $\text{♩} = 160$

78 (9) *pressez un peu* *dim.* *p* *poco f marc.*

85 (10) *cédez* *p* *mf*

92 *1er T°* $\text{♩} = 132$ *p* *più p* *p*

99 *rit.* *Un peu lent* $\text{♩} = 69$ *Assez librement* *rit.* *pp* *più pp* *ppp*

IV

Très modéré ♩ = 69 *tranquille* (1) *un peu agité*

13 (2) *un peu agité* *en cédant*

26 (3)

30 (4) *T° tranquille*

41 *animer légèrement*

47 (5) *T°* ♩ = 69 *tranquille* *cédez*

57 (6) *un peu agité* *cédez* *T° tranquille*

65 *retenir peu à peu*

pp *p* *poco sfz p* *p* *pp* *p* *pp* *ppp*

V

Assez vite ♩ = 120 doucement animé

56 *pressez un peu*

poco sfz *mf* *sfz* *più f* *sfz*

61 (6) *très calme*

p léger *pp*

67 (7) *1er T° un peu agité*

mf poco marc.

75 *cédez peu à peu*

mf *poco marc.* *cédez peu à peu*

89 *retenir peu à peu*

pp *p expres.*

99 (9) *Un peu lent* $\text{♩} = 50$ *très calme rit.*

pp *dim.* *ppp* *long*

QUINTETTE PASTORAL

pour instruments à vent



COR



L. de ROHOZINSKI
Compositeur français
(1886 – 1938)



Pour tout contact : Olivier de Rohozinski
e-mail : m_rohozinski@hotmail.com

Notes biographiques sur Ladislav de ROHOZINSKI

Compositeur de musique français

M. Ladislav Rohozinski (1886-1938), est né à St Petersburg en 1886. D'origine polonaise, il fait ses études musicales à Paris, sous la direction des maîtres Eugène Gigout et Vincent d'Indy.

Le public apprit brusquement son nom par une première Œuvre d'orchestre exécutée pendant la guerre de 1914 aux Concerts Classiques de Monte-Carlo, sous la direction de Leon Jehin. Tout de suite, le public fut conquis et ce fut un très grand succès.

La guerre survint, Rohozinski partit comme engagé volontaire pour la durée de la guerre, sur le front français.

Il est fait chevalier de la légion d'honneur.

En 1919, nous le retrouvons critique musical dans de grands quotidiens et dans des revues.

Plus tard, de 1926 à 1928, il s'impose comme chef d'orchestre au Théâtre des Champs Elysées, où il dirige, avec maîtrise l'orchestre Pasdeloup pour des saisons de concerts et de ballets. Mais malgré ces divers travaux, Rohozinski continue à écrire. De nombreuses œuvres de musique de chambre voient le jour et sont accueillies avec un égal succès par le public.

Dans la Revue de France, M. Florent Schmidt écrit « Il faut remarquer dans l'œuvre de M. Rohozinski, la musicalité toujours fine et l'harmonieuse aisance avec laquelle se meuvent les instruments aussi habilement traités isolément que dans leurs rapports courtois, voisinage où chacun sait se tenir à son rang, s'effacer lorsqu'il le faut, mais sait au besoin, mettre en œuvre toutes ses ressources techniques pour atteindre au maximum d'expression – musique douce et apaisante sans heurts agressifs, comme sans séduction de vulgaire aloi et qui laisse une impression charmante. »

Dans son ouvrage sur la musique contemporaine en France, René Dumesnil écrit : « J'ai déjà signalé l'influence de Debussy sur quelques un de ses disciples les plus distingués de la Scola Cantorum. L. de Rohozinski qui fut l'élève de Vincent d'Indy a subi le charme ensorcelant du magicien des Nocturnes, mais polonais d'origine bien que de culture française, il a trouvé des accents très personnels, tant dans sa musique vocale que dans l'instrumentation raffinée des pièces de musique de chambre où il excelle ; nul mieux que lui n'a su combiner plus subtilement les timbres. » et pour avoir un autre aspect de l'art si personnel de Rohozinski, citons deux phrases du critique M. Roland Manuel qui l'a si bien compris. Il écrit que l'art de M. de Rohozinski offre des charmes d'une pudique tendresse et à propos d'une de ses œuvres « l'Amertume », il découvre une sorte de nostalgie hautaine, une sensibilité douloureuse aux frémissements continus. »

La musique de Ladislav de Rohozinski a été fréquemment jouée par de grands interprètes (Lili Laskine, René Le Roy, Jane Bathori, ...) entre les deux guerres. Sa mort soudaine en 1938 à la veille de la seconde guerre mondiale a interrompu la diffusion de son œuvre.

De nombreux manuscrits ayant été joués à l'époque mais n'ayant pas été édités font actuellement l'objet d'une diffusion par son petit fils Olivier de Rohozinski.

Pour tout contact : Olivier de Rohozinski e-mail : m_rohozinski@hotmail.com

Site internet <https://www.rohozinski.com/>

QUINTETTE PASTORALE

pour instruments à vent

I

L. de ROHOZINSKI

Un peu lent $\text{♩} = 162$ doucement animé

Cor

pp

10 *pp* doux expres. *dim.* *mp* *légèrement retenu* *solo* expres. *dim.* *pp*

16 *pp* expres. *dim.* *pp* 2 T° $\text{♩} = 162$

21 *un peu animé* T° 2 *dim.* 3 *un peu animé* 2 *p* doux *un peu agité* 4

33 4 *plus calme et balancé* *pp*

39 *cédez* 5 T° animé 2 *poco sfz p* *mf poco marc.* *sfz p*

45 *cédez* 2 6 T° calme et balancé *pp* *pp*

52 7 *un peu animé* T° 2 *p* doux *mf marc.* *un peu animé* *solo* *dim.*

59 **8** T° *librement* *rit.* **9** *1er T°* ♩ = 162 **10**

pp *più pp* *ppp* *pp*

69 *p* *pp* *p doux expres.* *dim.* *più p* *ppp*

cédez

II

Assez vite ♩ = 132

p *p* *mf*

7 *mf* *dim.* **1** 7 *poco sfz* *poco sfz*

18 **2** *p* *poco sfz* *p* T° ♩ = 132

24 *più p* *p* *cédez* 2

31 **3** *p* *mf marc.*

37 *fz* *p doux* *pp*

43 *cédez* 5
più pp *pp* *poco f*

53 6
cresc. *f poco sost.* *più f* *dim.*

59 *rit.* 7 *Un peu lent* ♩ = 69 *Assez librement*
mf *dim.* *mp* *p* *poco sfz* *più p* *meno sfz*

65 *retenir peu à peu* 8 T° ♩ = 132
poco sfz p *expresdim.* *pp* *ppp* *p*

73 9 *pressez un peu*
p *mf* *più f* *dim.*
 T° ♩ = 160

86
poco sfz *poco sfz* *p* *poco sfz*

92
poco sfz *p* *più p* *p*

98 *rit.* 2 *Un peu lent* ♩ = 69 *Assez librement* *rit.*
pp expres. *più pp* *ppp*

III

Un peu lent ♩ = 58 très calme

p doux expres. > *pp*

① *pp* *p* doux *p* doux

② *pp* *poco sfz pp* *poco sfz pp* *p* doux expres. *poco sfz*

④ *pp* très doux *p* > *poco sfz p*

⑤ *meno sfz pp* *p* *pp* *più pp*

1er T° très calme *p* doux expres. *pp* *più pp*

< *poco sfz p* < *poco sfz p* *pp* dim. *ppp*

IV

Très modéré ♩ = 69 *tranquille*

6 *dim.* *p* *p* *doux expres.* *mf* ① *un peu agité* *poco f* *<sfz>*

12 *<sfz>* *<sfz>* *<sfz>* *p* *p*

19 *più p* *pp* ② *un peu agité* *poco f marc. sfz* *<sfz>* *en cédant* 2

27 *p* *doux expres.* *p*

32 *pp* *pressez un peu* 2 *cédez* 2

39 ④ *tranquille* *poco sfz p* *poco sfz p* *pp* *p* *animer légèrement* *expres. poco sfz*

44 *più p* *dim.* *pp*

49 (5) T° $\text{♩} = 69$ tranquille

p *p* *mf*

55 (6) un peu agité

p léger *mp léger* *poco f marc.* *sfz* *sfz*

61 T° tranquille *retenir peu à peu*

pp *dim.* *ppp*

V

Assez vite $\text{♩} = 120$ doucement animé

p *pp*

11 (1)

p léger

15 cédez (2) légèrement retenu

p *p* *pp*

23

mf marc. *mp marc.*

29 cédez 2 Très retenu (3) Très modéré $\text{♩} = 84$ Assez librement *pressez un peu*

p expres. *p*

